

Servus Srečno Ciao

# genussfestspiele 2011

festival užitka 2011

*Alpe trifft Adria*

[www.genussfestspiele.at](http://www.genussfestspiele.at)



Grafikdesign: werbeagentur schreibmajer.com • Foto: Ferdlhard Neumüller



5. März 2011  
Weißensee

Hannes Müller



9. April 2011  
Triest

Massimo Sperli



27. August 2011  
Kötschach-Mauthen

Sissy & Stefanie Sonnleitner



8. Oktober 2011  
Kobarid

Ana Ros Franko



### Servus, Srecno, Ciao!

### Genussfestspiele 2011

Es sind die Begegnungen mit Menschen die das Leben lebenswert machen. Heimat hört nicht bei der Landesgrenze auf! Heimat ist überall dort wo man Menschen in die Augen blickt und das Gefühl hat „DAHEIM“ zu sein. Herzlich Willkommen bei den Genussfestspielen! Herzlich willkommen DAHEIM!

### Servus, Srecno, Ciao!

### Festival dei Saponi 2011

Incontrarsi e stare tra la gente è ciò che rende la vita degna di essere vissuta. La terra natia non finisce ai confini di stato! Piuttosto è là dove, guardando la gente negli occhi, si ha il senso di essere a casa. Benvenuti al Festival del Sapore! Benvenuti a casa!

### Servus, Srecno, Ciao!

### Festivali užitka 2011

Srečanja z ljudmi so tisto, zaradi česar je vredno živeti. Domovina se ne konča na državni meji! Domovina je povsod tam, kjer lahko človeku pogledamo v oči in imamo občutek, da smo DOMA. Prisrčno dobrodošli na festivalu užitkov. Prisrčno dobrodošli DOMOV!





## 5. März 2011 Weißensee Hannes Müller



Genießer-Landhotel Die Forelle ■ Techendorf 80 ■ 9762 Weißensee  
Tel.: 0043 (0)4713 2356 ■ [www.dieforelle.at](http://www.dieforelle.at)



**Die ganze Familie Müller sorgt sich  
um das Wohl ihrer Gäste!**

**Tutta la famiglia Müller si occupa dei propri ospiti!**

**Cela družina Muller skrbi za svoje goste!**

„Festspieltage am Weissensee“ von Freitag den 4. bis Sonntag, den 6. März 2011  
2 ÜN im DZ inkl. Genussfestspiel € 255,- pro Person

„Festival del Weissensee“ da venerdì 4 a domenica 6 marzo 2011  
2 pernottamenti per due persone in camera doppia con il festival dei sapori a persona € 255,-

Beginn 16.00 Uhr bis 19.00 Uhr: Verkostung der Spezialitäten mit den anwesenden Produzenten.  
19.30 Uhr: Genussmenü von Hannes Müller, Preis all inklusiv: € 100,-  
Sichern Sie sich Ihre Teilnahmekarte mittels Anmeldeformular.

Dalle ore 16.00 alle 19.00: degustazione di specialità in presenza dei produttori.  
19.30: menù gourmet firmato da Hannes Müller. Prezzo tutto compreso: € 100,-  
Assicuratevi la vostra partecipazione inviando il modulo di prenotazione!



**Cristian Specogna, Winzer aus Friaul**

Der frische Wind Friauls

Il vento fresco del Friuli

[www.specogna.it](http://www.specogna.it)

**Andrea Sagmeister, Fruchtveredlerin**

Ihre Heimat löffelt man aus dem Glas

Si può assaggiare la sua patria nel vasetto con il cucchiaino

[www.sagmeisters.at](http://www.sagmeisters.at)

**Martin Müller, Fischer am Weißensee**

Er erhält, was die Natur ihm schenkt

Mantiene ciò che la natura gli regala

[www.weissenseefisch.at](http://www.weissenseefisch.at)

**Markus Salcher, Fleischer im Lesachtal**

Der Fleischer mit dem großen Herz

Il macellaio dal grande cuore

[www.gzp.at](http://www.gzp.at)

**Lisa Tosolini, Grappaproduzentin**

Das köstliche Friaul edel verpackt

Il prelibato Friuli in confezione pregiata

[www.bepitosolini.it](http://www.bepitosolini.it)

**Christian Thurner, Kaffeeröster aus Kötschach-Mauthen**

Der beste Kaffee geliefert im Fiat Cinquecento

Il miglior caffè fornito in una Fiat 500

[www.sangiusto.at](http://www.sangiusto.at)

# Anmeldeformular/Modulo per l'iscrizione:

Bitte reservieren Sie auf meinen Namen / Per piacere prenota sul tuo nome

Name/Nome:

Adresse/Indirizzo:

Telefon:

E-Mail:

**Plätze für das Genussfestspiel am Samstag, den 5. März 2011** bei Hannes Müller im Genießerhotel „Die Forelle“ am Weißensee, Beginn 16.00 Uhr, Preis alles inklusive € 100,- pro Person | Posti per il Festival dei sapori sabato 5 marzo 2011 da Hannes Müller al Genießerhotel "Die Forelle" sul Weißensee, inizio alle ore 16.00, tutto incluso € 100,- per persona | [www.dieforelle.at](http://www.dieforelle.at) ■ Tel.: 0043 (0) 4713 2356

**Plätze für das Genussfestspiel am Samstag, den 9. April 2011** bei Massimo Sperli im Harrys (Duchi d'Aosta) in Triest, Beginn 16.00 Uhr, Preis alles inklusive € 100,- pro Person | Posti per il Festival dei sapori sabato 9 aprile 2011 da Massimo Sperli al Harrys (Duchi d'Aosta) a Triest, inizio alle ore 16.00, tutto incluso € 100,- per persona | [www.duchi.eu](http://www.duchi.eu) ■ Tel.: 0039 (0) 40 7600011

**Plätze für das Genussfestspiel am Samstag, den 27. August 2011** bei Stefanie und Sissy Sonnleitner im Landhaus Kellerwand in Kötschach-Mauthen, Beginn 16.00 Uhr, Preis alles inklusive € 100,- pro Person | Posti per il Festival dei sapori sabato 27 agosto 2011 da Stefanie e Sissy Sonnleitner al Landhaus Kellerwand a Kötschach-Mauthen, inizio alle ore 16.00, tutto incluso € 100,- per persona | [www.sissy-sonnleitner.at](http://www.sissy-sonnleitner.at) ■ Tel.: 0043 (0) 4715 269

**Plätze für das Genussfestspiel am Samstag, den 8. Oktober 2011** bei Ana Ros Franko im Hisa Franko Casa in Kobarid, Beginn 16.00 Uhr, Preis alles inklusive € 100,- pro Person | Posti per il Festival dei sapori sabato 8 ottobre 2011 da Ana Ros Franko al Hisa Franko Casa a Kobarid, inizio alle ore 16.00, tutto incluso € 100,- per persona | [www.hisafranko.com](http://www.hisafranko.com) ■ Tel.: 00386 (0) 5 389 41 20



Infos unter / Informazioni:

## Herwig Ertl

Haus der Mode & Spezialitäten  
Casa della moda é specialità

Kötschach, Hauptplatz 19  
9640 Kötschach-Mauthen  
Tel: 0043 (0)4715 246  
Fax: 0043 (0)4715 8914  
ertl@kaeseschokolade.at  
[www.herwig-ertl.at](http://www.herwig-ertl.at)



## Informationen / Informazioni

Im Preis inkludiert sind die Verkostung der Spezialitäten in Anwesenheit der Produzenten, das Genussmenü mit Weinbegleitung und Digestif.

Unterkunftsmöglichkeiten ersehen Sie aus diesem Folder. Auch die Veranstalter sehen Ihnen gerne zur Verfügung. Aufgrund der großen Nachfrage und der begrenzten Personenanzahl bitten wir Sie, die Anmeldung und Zahlung bis spätestens 14 Tage vor dem jeweiligen Genussfestspiel durchzuführen, um Ihre Plätze zu sichern.

Il prezzo include la degustazione delle specialità in presenza dei produttori, il menü gourmet con accompagnamento di vini e digestivo.

Possibilità di alloggio sono riportate nel presente depliant. Per le vostre domande saranno naturalmente a disposizione anche gli organizzatori. Data la grande richiesta e la limitata disponibilità di posti vi preghiamo di effettuare le vostre prenotazioni ed i pagamenti al più tardi entro 14 giorni dalla data scelta onde assicurarvi i posti desiderati.

Bankverbindung: Herwig Ertl, Raiffeisenbank Kötschach-Mauthen, BLZ 39364, Konto: 10.033, IBAN: AT53 3936 4000 0001 0033  
BIC: RZKTAT2K364, Verwendungszweck Genussfestspiele 2011, Datum der Veranstaltung, Anzahl der Personen

Coordinate bancarie: Herwig Ertl, Raiffeisenbank Kötschach-Mauthen, BLZ 39364, Konto: 10.033, IBAN: AT53 3936 4000 0001 0033  
BIC: RZKTAT2K364, causale: Genussfestspiele 2011, data del Festival dei sapori, quantità delle Persone